

CorelDRAW® International Design Contest
(o “Concurso”)
REGRAS OFICIAIS

AO PARTICIPAR DO CONCURSO, OS CANDIDATOS ACEITAM E CONCORDAM EM OBEDECER ÀS SEGUINTE REGRAS:

1. **NÃO É NECESSÁRIO QUALQUER COMPRA, PAGAMENTO OU DOAÇÃO.** Nenhuma compra, pagamento ou doação irá aumentar e nem melhorar suas chances de ganhar.
2. **ELEGIBILIDADE:** Funcionários, representantes e agentes da Corel Corporation, suas subsidiárias e afiliadas (“Corel”) e seus familiares imediatos (e aqueles que morem na mesma residência) não estão qualificados para participar. O Concurso está sujeito a todas as leis, regras e regulamentos federais, locais, estaduais e do governo. Os participantes devem ter atingido a maioria na jurisdição em que residem. O Concurso não tem validade na província canadense de Quebec, nos EUA em Rhode Island, Maine, Flórida, em Porto Rico e onde for proibido pelas leis, regras ou regulamentos.
3. **DURAÇÃO DO CONCURSO:** O Concurso estará aberto continuamente das 0h 00min de 3 de fevereiro de 2009 às 23h 59min de 31 de maio de 2009 (Hora do leste - EUA). O computador da Corel é o dispositivo oficial que determina o horário do recebimento dos materiais neste Concurso.
4. **COMO INSCREVER-SE:** Os participantes podem baixar uma versão gratuita de teste do CorelDRAW® Graphics Suite do site da Corel, ou usar sua versão existente do CorelDRAW® e/ou Corel® PHOTO-PAINT™ para criar um novo design que corresponda a uma das 6 (seis) categorias a seguir: (i) Material de propaganda/marketing, (ii) Itens promocionais/prêmios/personalização, (iii) Adesivos para veículos, (iv) Design de moda/tecido, (v) Ilustração geral/belas-artes. A sexta categoria, (vi) Acadêmico/estudantil, é reservada aos candidatos que estejam atualmente registrados em uma instituição acadêmica de ensino médio ou superior. Os materiais na categoria Acadêmico/estudantil podem ser para qualquer tipo de design. Os materiais devem ser criados usando o CorelDRAW e/ou Corel PHOTO-PAINT. Cada Candidato pode enviar apenas um (1) design em cada categoria, segundo esta Seção 4, ou 5 (cinco) designs no total. As pessoas que se qualificarem na categoria Acadêmico/estudantil podem enviar (1) design nessa categoria. Nenhum participante pode enviar o mesmo design em mais de uma (1) categoria. Os materiais devem estar em um dos seguintes formatos de arquivo - .CDR ou .CPT. Os materiais recebidos pela Corel segundo a Seção A abaixo serão coletados e combinados, e serão selecionados apenas três (3) vencedores para cada categoria e um (1) vencedor geral do grande prêmio, entre todos os materiais combinados. Você pode se inscrever no Concurso da seguinte maneira:
 - A. **ONLINE:** Usando o formulário online disponível em www.corel.com.br/coreldrawdesigncontest, você pode se inscrever no Concurso enviando seu design como arquivo .CDR ou .CPT usando o CorelDRAW e/ou Corel PHOTO-PAINT em uma ou todas as categorias listadas acima; com a exceção de Acadêmico/estudantil. Os participantes que enviarem materiais para a categoria Acadêmico/estudantil devem estar atualmente registrados em uma instituição acadêmica de ensino médio ou superior. Os participantes também devem fornecer o nome e sobrenome, endereço para correspondência, cidade e país de residência, código postal, correio eletrônico e número de telefone em horário comercial para a Corel Corporation. Observe que o limite do tamanho para o anexo do material é de 100 MB. Todos os materiais serão abertos pela Corel usando o CorelDRAW Graphics Suite X4. Todas as fontes incluídas no design devem ser convertidas para curvas. A Corel não assume responsabilidade por materiais atrasados, perdidos ou encaminhados incorretamente.
5. **PRÊMIO(S) DISPONÍVEL(IS) e PROBABILIDADES DE GANHAR:** Cada material recebido pela Corel, conforme estabelecido na Seção 4, pode ser elegível para vencer os prêmios descritos nesta Seção. Um (1) vencedor receberá os seguintes prêmios:
 - (i) Material de propaganda/marketing:

1º lugar - Pacote de prêmios inclui: (valor de varejo aproximado de US\$ 5.050,00)

- Cortadora Roland® STIKA® SV-15
- US\$ 1.000,00
- HP® Pavilion Notebook PC - série DV
- Digital Art Solutions Smart Designer
- Digital Art Solutions Digital Graphics Collection
- Atualizações do CorelDRAW® Graphics Suite para as duas (2) próximas versões
- CoCut Pro
- Corel® Painter™
- CorelDRAW® X4 Official Guide

2º lugar - Pacote de prêmios inclui: (valor de varejo aproximado de US\$ 2.600,00)

- Cortadora Roland® STIKA® SV-12
- CoCut Pro
- CorelDRAW® Anniversary Edition
- CorelDRAW X4 Official Guide

3º lugar - Pacote de prêmios inclui: (valor de varejo aproximado de US\$ 800,00)

- Corel® Paint Shop Pro® Photo
- Corel® VideoStudio®
- Corel® WordPerfect® Office
- Corel® WinDVD®
- Corel® Painter™ Essentials
- CorelDRAW X4 Official Guide

(ii) Itens promocionais/prêmios/personalização:

1º lugar - Pacote de prêmios inclui: (valor de varejo aproximado de US\$ 6.050,00)

- Wilcom® DecoStudio©
- Wilcom® DecoStudio© PowerPack
- US\$ 1.000,00
- Assinatura de um (1) ano da Wilcom Deco Network
- CorelDRAW X4 Official Guide

2º lugar - Pacote de prêmios inclui: (valor de varejo aproximado de US\$ 2.900,00)

- Câmera digital Nikon® D90 SLR
- Assinatura de 6 (seis) meses da Wilcom Deco Network
- CorelDRAW Anniversary Edition
- CorelDRAW X4 Official Guide

3º lugar - Pacote de prêmios inclui: (valor de varejo aproximado de US\$ 800,00)

- Corel® Paint Shop Pro® Photo
- Corel® VideoStudio®
- Corel® WordPerfect® Office
- Corel® WinDVD®
- Corel® Painter™ Essentials
- CorelDRAW X4 Official Guide

(iii) Adesivos para veículos:

1º lugar - Pacote de prêmios inclui: (valor de varejo aproximado de US\$ 4.750,00)

- US\$ 1.000,00
- Software DigitalDesignWare
- Digital Art Solutions Smart Designer
- CoCut Pro
- CorelDRAW Graphics Suite X4
- Digital Art Solutions Wide Format Graphics
- Wacom® Intuos®3 6x8 tablet
- Atualizações do CorelDRAW Graphics Suite para as duas (2) próximas versões

- CorelDRAW X4 Official Guide
- 2º lugar - Pacote de prêmios inclui: (valor de varejo aproximado de US\$ 2.150,00)
- Software DigitalDesignWare
 - CoCut Pro
 - CorelDRAW Anniversary Edition
 - Seagate® External Drive – 1.5 TB
 - CorelDRAW X4 Official Guide
- 3º lugar - Pacote de prêmios inclui: (valor de varejo aproximado de US\$ 750,00)
- CoCut Pro
 - CorelDRAW X4 Official Guide

(iv) Design de moda/tecido:

- 1º lugar - Pacote de prêmios inclui: (valor de varejo aproximado de US\$ 9.050,00)
- US\$ 1.000,00
 - C-Design Fashion® v4
 - CorelDRAW X4 Official Guide
- 2º lugar - Pacote de prêmios inclui: (valor de varejo aproximado de US\$ 4.550,00)
- Wilcom® Embroidery Studio Level 1
 - CorelDRAW X4 Official Guide
- 3º lugar - Pacote de prêmios inclui: (valor de varejo aproximado de US\$ 800,00)
- Corel® Paint Shop Pro® Photo
 - Corel® VideoStudio®
 - Corel® WordPerfect® Office
 - Corel® WinDVD®
 - Corel® Painter™ Essentials
 - CorelDRAW X4 Official Guide

(v) Ilustração geral e belas-artes:

- 1º lugar - Pacote de prêmios inclui: (valor de varejo aproximado de US\$ 4.300,00)
- US\$ 1.000,00
 - Câmera digital Nikon® D90 SLR
 - Wacom® Cintiq® 12WX
 - Corel® Painter™
 - Atualizações do CorelDRAW Graphics Suite para as duas (2) próximas versões
 - Corel® Painter™ Sketch Pad
 - CorelDRAW X4 Official Guide
- 2º lugar - Pacote de prêmios inclui: (valor de varejo aproximado de US\$ 2.450,00)
- Câmera digital Nikon® D90 SLR
 - Corel® Painter™
 - Wacom® Intuos®3 6x8 tablet
 - Corel® Painter™ Sketch Pad
 - Wacom® 6D Art Pen
 - CorelDRAW X4 Official Guide
- 3º lugar - Pacote de prêmios inclui: (valor de varejo aproximado de US\$ 700,00)
- Corel® Painter™
 - Corel® Painter™ Sketch Pad
 - Corel® Painter™ Essentials
 - CorelDRAW X4 Official Guide

(vi) Acadêmico/estudantil:

- 1º lugar - Pacote de prêmios inclui: (valor de varejo aproximado de US\$ 3.850,00)
- US\$ 1.000,00
 - Câmera digital Nikon® D90 SLR

- Corel® Painter™
- CorelDRAW® Graphics Suite X4
- Atualizações do CorelDRAW para as duas (2) próximas versões
- Wacom® Intuos®3 6x8 tablet
- Corel® Painter™ Sketch Pad
- CorelDRAW X4 Official Guide

2º lugar - Pacote de prêmios inclui: (valor de varejo aproximado de US\$ 1.350,00)

- CorelDRAW Anniversary Edition
- Corel® Painter™
- Corel® Painter™ Sketch Pad
- Seagate® External Drive - 1,5 TB
- Wacom® 6D Art Pen
- CorelDRAW X4 Official Guide

3º lugar - Pacote de prêmios inclui: (valor de varejo aproximado de US\$ 700,00)

- Corel® Painter™
- Corel® Painter™ Sketch Pad
- Corel® Painter™ Essentials
- CorelDRAW X4 Official Guide

Entre todos os vencedores dos primeiros lugares das 6 (seis) categorias, 1 (um) vencedor geral receberá o grande prêmio a seguir:

- (a) Impressora/cortadora Roland® VersaCAMM™ VP-540 (valor de varejo aproximado de US 21.995,00)

A probabilidade de vencer depende do número de materiais elegíveis recebidos.

6. **SELEÇÃO DO PRÊMIO:** 3 (três) vencedores serão selecionados por um painel de juízes, de cada categoria: 1º, 2º e 3º lugares, 18 (dezoito) vencedores no geral, entre todos os materiais elegíveis recebidos. Entre os vencedores dos primeiros lugares de cada uma das 6 (seis) categorias, um (1) vencedor geral do grande prêmio será selecionado por um painel de juízes que ocorrerá aproximadamente em 15 de julho de 2009, administrado pela Corel ou parte designada. Os vencedores serão escolhidos pela decisão dos juízes da promoção, cujas decisões serão finais em relação a qualquer assunto referente à promoção. Os vencedores serão notificados por email, telefone ou correio logo após o fechamento do Concurso. Se o vencedor não puder ser localizado ou não responder aos contatos de email, correio ou voz dentro de 14 (catorze) dias após o sorteio, seu prêmio será anulado e concedido a um outro participante. Quando exigido por lei, o participante selecionado pode ser obrigado a responder, sem ajuda, uma questão referente a aptidões aritméticas; a Corel deve determinar a resposta como correta, antes que o participante seja declarado vencedor. Caso a questão não seja respondida corretamente, o prêmio será concedido ao próximo vencedor selecionado (sujeito a responder corretamente à questão do teste de aptidões, se aplicável) e vencedores adicionais serão selecionados até que todos os prêmios sejam concedidos. Os vencedores do prêmio podem ser obrigados a assinar e retornar uma declaração oficial de elegibilidade e a liberação de responsabilidade/publicidade, quando lícito, dentro de 21 (vinte e um) dias após a notificação. A não conformidade pode resultar no confisco do prêmio. O retorno de qualquer prêmio ou notificação de prêmio como não entregue resultará no confisco do prêmio e na escolha de um outro vencedor, segundo os critérios da Corel.

7. **CONCESSÃO DO PRÊMIO:** Os prêmios não podem ser transferidos ou substituídos e devem ser aceitos da maneira que foram concedidos. A Corel se reserva o direito de substituir prêmios de igual valor se um prêmio listado na Seção 5 não estiver disponível. Aguarde de 8 a 10 semanas para a entrega do prêmio. Aceitando o prêmio, o vencedor consente o uso de seu nome, cidade de residência e assim por diante em qualquer questão associada a este Concurso, sem considerações adicionais, incluindo qualquer publicidade ou promoção relacionada da Corel; seus parceiros ou provedores de serviços; exceto quando proibido pela lei aplicável, desde que tal lei determine que o vencedor possa revogar esse consentimento a qualquer

momento, contatando a coreldrawdesigncontest@corel.com. O vencedor do prêmio pode ser obrigado a assinar e retornar uma declaração oficial de elegibilidade e a liberação de responsabilidade/publicidade, quando lícito, dentro de 21 (vinte e um) dias após a notificação. A não conformidade pode resultar no confisco de um prêmio. No caso de disputa quanto à identidade do participante de qualquer material online, o titular autorizado da conta de correio eletrônico usada no envio do material será considerado o participante. O "Titular autorizado da conta" é a pessoa física atribuída ao correio eletrônico pelo provedor de acesso à Internet, o provedor de serviço online ou outra organização responsável por atribuir correios eletrônicos ao domínio associado ao endereço enviado. Ao aceitar o prêmio, o vencedor concorda que a Corel, suas subsidiárias, afiliadas, empresas relacionadas e seus respectivos executivos, diretores, funcionários, representantes e agentes não são responsáveis por qualquer perda ou dano a pessoas ou propriedades, causados em todo ou em parte pela posse, aceitação ou má utilização de qualquer prêmio ou da participação no Concurso, incluindo, sem limitações, as reivindicações, custos, lesões e perdas relacionadas a lesões pessoais, morte, danos ou destruição de propriedades e/ou direitos de publicidade ou privacidade.

8. LISTA DE VENCEDORES: Os vencedores do concurso serão divulgados no site da Corel www.corel.com depois de 15 de julho de 2009 e em qualquer local que a Corel considere necessário, segundo seus próprios critérios.
9. DESQUALIFICAÇÃO: O comprovante de envio não será considerado um comprovante de recebimento pela Corel. A Corel não é responsável por materiais truncados ou quaisquer problemas no hardware, softwares e programas de computadores, sistemas ou linhas telefônicas, interrupções ou erros na rede, sejam humanos ou eletrônicos. Caso o Concurso seja comprometido por vírus, bugs, intervenção humana não autorizada ou outras causas que estão além do controle da Corel, a Corel se reserva o direito de encerrar o Concurso. O uso de qualquer sistema automatizado para enviar materiais é proibido e resultará na desqualificação desses materiais e também do participante. Caso o participante exceda o número máximo total de materiais enviados permitidos, a Corel irá considerar apenas o primeiro material enviado em cada categoria e irá ignorar todos os demais. A Corel não irá considerar qualquer material que já tenha sido previamente enviado para um de seus concursos de design.
10. LIBERAÇÃO: Ao entrar neste Concurso, os participantes concordam em liberar e isentar de culpa a Corel, seus sublicenciadores, todas as empresas relacionadas respectivas, e cada um de seus respectivos executivos, diretores, funcionários e agentes contra qualquer reclamação ou causa de ação originária da participação no Concurso ou do recebimento ou uso de qualquer prêmio.
11. ENVIANDO DESIGNS: Todos os participantes que enviarem um design, imagem digital, trabalho artístico, ilustração, foto, clipart ou outras imagens, captura de tela, arquivo digital ou texto ("Conteúdo Digital") confirmam que possuem todos os direitos, títulos e interesses desse Conteúdo Digital e que o participante tem o direito de participar e fornecer os direitos de licença concedidos nesta seção à Corel. Todos os participantes confirmam que nenhuma parte do Conteúdo Digital utiliza, copia ou é composta de trabalhos sujeitos a direitos autorais ou que sejam marcas comerciais de qualquer terceiro, e que nenhum royalty ou outra consideração é devido a qualquer terceiro em relação a criação, cópia ou distribuição do Conteúdo Digital. As partes confirmam que, a não ser conforme as concessões da Corel segundo este documento, todos os direitos, títulos e interesses, incluindo os direitos autorais e outros direitos de propriedade intelectual referentes ao Conteúdo Digital, devem pertencer ao Participante, o tempo todo. Todos os participantes deste Concurso concedem irrevogavelmente à Corel o direito perpétuo, não-exclusivo e livre de royalties para usar, reutilizar, cortar e redimensionar conforme necessário, reproduzir, publicar, exibir, distribuir e/ou transmitir de outras maneiras, qualquer reprodução do Conteúdo Digital obtida por esse participante de qualquer figura, imagem, retrato, representação, negativo, transparência, impressão, informação digital ou marcas de identificação, integrais ou parciais, derivados do mesmo (coletivamente denominados "Representação"), com ou sem descrição, para todos os objetivos incluindo sem limitações publicidade, negócios, exibição e uso editorial, em todos os territórios, perpetuamente, de todas as maneiras e mídias incluindo imagens eletronicamente geradas e qualquer outra mídia, conhecida ou desconhecida, sem qualquer limitação. Segundo este documento, os participantes concedem

irrevogavelmente à Corel o direito de sublicenciar a terceiros todo e qualquer direito e licença supramencionados, em relação à Representação. Todos os participantes concordam em renunciar e liberar qualquer direito de inspecionar e aprovar o produto ou cópia finalizado, que possa ser usado em conexão à Representação e/ou sua utilização, que possa ser aplicado. Assim, todos os participantes renunciam aos seus direitos morais referentes à Representação em favor da Corel, incluindo o direito de restringir ou reivindicar danos por qualquer distorção, mutilação ou outra modificação da Representação ou quaisquer de suas partes, o direito de ser associado à Representação e o direito de rescindir o uso, a reprodução, a distorção, a mutilação ou outra modificação da Representação, em associação a qualquer produto ou serviço. Todos participantes irão liberar, desobrigar e concordar em defender, indenizar e isentar de culpa a Corel, e suas sublicenciadoras, de quaisquer perdas, danos, custos, despesas e reivindicações de qualquer tipo, sejam previstos ou não, associados ao uso artístico da Representação. Todos os participantes declaram que são os criadores e únicos proprietários da Representação e possuem todos os direitos, títulos e interesses referentes à Representação, são maiores de idade e têm o direito de participar, renunciar e ceder os direitos renunciados e cedidos. Todos os participantes devem garantir que obtiveram todas as liberações exigidas para o modelo, a imagem e a propriedade da criação da Representação e devem fornecer as respectivas cópias assinadas para a Corel, em caso de solicitação por parte da Corel. A Corel deve fornecer uma atribuição coerente ao Participante em relação à Representação, na forma do nome do participante (e URL se aplicável) no local em que a Corel concede créditos a outros terceiros e da maneira e forma com que a Corel geralmente concede créditos e atribuições. A Corel não deve vender a Representação fornecida pelos participantes do Concurso como um produto autônomo.

12. **INFORMAÇÕES FISCAIS:** Todos os impostos sobre os prêmios são de responsabilidade do vencedor. O vencedor concorda em fornecer quaisquer informações necessárias para satisfazer às autoridades fiscais e permitir que a Corel prepare e envie qualquer documentação relacionada exigida, antes da concessão de seus prêmios.

13. **RENÚNCIAS E LIMITAÇÕES DE RESPONSABILIDADE:** (a) A Corel não é responsável, e segundo este documento renuncia à responsabilidade, por: (i) falhas técnicas de qualquer tipo, incluindo sem limitações defeitos em qualquer computador, cabo, rede, hardware ou software; (ii) a indisponibilidade ou impossibilidade de acesso de qualquer transmissão, telefone ou serviço de Internet; (iii) intervenção humana não autorizada em qualquer parte do processo de envio ou do Concurso; (iv) erro eletrônico ou humano que possa ocorrer na administração do Concurso ou no processamento dos materiais; ou (v) qualquer lesão ou dano pessoal ou a propriedades, incluindo sem limitações o computador, hardware ou software do participante, que possa ser causado direta ou indiretamente, parcial ou totalmente, devido à participação no Concurso. (b) A Corel e cada um de seus executivos, diretores, afiliados, entidades relacionadas, parceiros, parcerias, presidentes, representantes, agentes, licenciados, patrocinadores, sucessores e partes designadas: (i) renunciam à elaboração de qualquer garantia, fiança ou representação de qualquer tipo em relação aos prêmios ou qualquer prêmio individual, incluindo sem limitação qualquer garantia implícita de capacidade de comercialização, não-infração ou aptidão para um objetivo específico, e (ii) não estão sujeitas a dano, perda ou lesão de qualquer tipo que resulte da aceitação ou uso dos prêmios ou da participação neste Concurso.

(c) O Participante concorda que: (i) todos e quaisquer reivindicações, julgamentos e prêmios serão limitados ao montante real dos custos em dinheiro incorridos, inclusive os custos associados à participação neste Concurso, mas em nenhum evento os honorários de advogados; e (ii) sob nenhuma circunstância o participante poderá obter prêmios, e segundo este documento ele renuncia a todos os direitos de reivindicar danos punitivos, incidentais e consequentes e qualquer outro dano, afora o montante real de despesas em dinheiro, e todo e qualquer direito de ter os danos multiplicados ou aumentados de outras maneiras. Algumas jurisdições não permitem essas limitações ou a exclusão da responsabilidade por danos incidentais ou consequentes, portanto as indicações acima podem não se aplicar ao seu caso.

14. **DISPUTAS:** Todas e quaisquer disputas, reivindicações e causas de ação originárias ou associadas a este Concurso, ou qualquer prêmio concedido, serão solucionadas individualmente, sem recurso a qualquer

forma de ação popular, e exclusivamente pelos tribunais da Província de Ontário, Canadá. Todos os problemas e questões relativos à construção, validade, interpretação e imposição destas regras de Concurso, ou os direitos e obrigações do participante e da Corel com relação ao Concurso, serão governados por e interpretados conforme as leis da Província de Ontário, sem dar efeito a qualquer escolha de lei ou conflito de regras legislativas (seja da Província de Ontário ou qualquer outra jurisdição) que faria com que a aplicação das leis de qualquer jurisdição diferisse daquelas da Província de Ontário.

15. **INFORMAÇÕES GERAIS:** Todos os materiais enviados tornam-se propriedade da Corel e nenhum deles será devolvido. A Corel se reserva o direito de alterar estas regras do Concurso ou cancelá-lo a qualquer momento, segundo seus próprios critérios.
16. **INFORMAÇÕES PESSOAIS DO PARTICIPANTE:** As informações coletadas dos participantes estão sujeitas à Política de Privacidade da Corel localizada em www.corel.com/privacy . Como condição para participar do Concurso, todos os participantes consentem no uso de suas informações pessoais conforme supramencionado.

© 2009 Corel Corporation. Todos os direitos reservados. Corel, CorelDRAW, Corel PHOTO-PAINT, Painter, Paint Shop Pro, VideoStudio, WordPerfect e WinDVD são marcas comerciais ou marcas registradas da Corel Corporation e/ou suas subsidiárias no Canadá, nos EUA e/ou em outros países. Todos os demais nomes de produtos e quaisquer marcas comerciais registradas ou não registradas mencionados são usados apenas para fins de identificação e permanecem de propriedade exclusiva dos respectivos titulares.